

|                      |    |
|----------------------|----|
| ENGLISH .....        | 1  |
| FRANÇAIS .....       | 3  |
| DEUTSCH .....        | 5  |
| ESPAÑOL .....        | 7  |
| ΕΛΛΗΝΙΚΑ .....       | 9  |
| SPECIFICATIONS ..... | 12 |

Figure 1 – Rear view

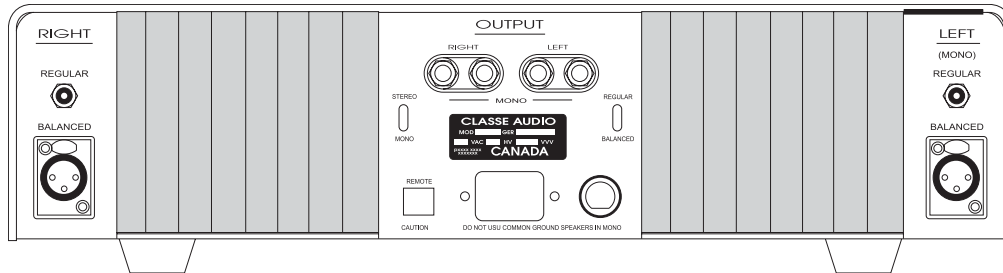
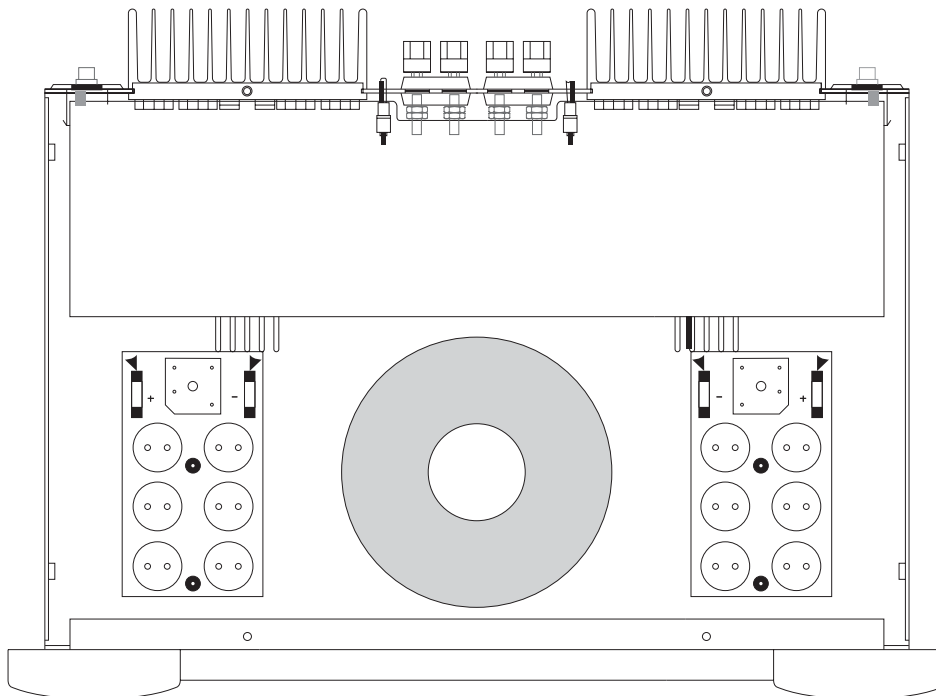


Figure 2 – Top view



---

## THANK YOU FROM EVERYONE AT CLASSÉ

Thank you for purchasing the Classé CA-101 power amplifier.

We take great pride in offering components that combine exceptional sonic performance and long-term reliability. To do that, we have invested in extraordinary design and manufacturing facilities. We trust that you will enjoy your purchase for many years to come.

---

## CLASSÉ DESIGN PHILOSOPHY

### Repeated listening design sessions

Fine tuning of sound by exchanging and mixing of parts (transistors, capacitors, wiring, PCB boards etc.), and adjusting many specific operating voltages within proper engineering ranges, producing an overall sonic recipe giving the most natural harmonic realism of music typical of instruments in a live performance.

### Upgradable single circuit designs

All Classé products (all preamps and all amps) share exactly the same circuit (excluding moving coil and moving magnet phono circuits). This means all amplifiers and all high level circuits of the preamps are the same. The same circuit is tailored to different power levels etc. Differences between less expensive models and more expensive models are parts quality and compliment, power supply extravagance and the amount of filtering etc., as well as features and packaging.

This means that for years Classé has been constantly fine tuning and upgrading this circuit and its application, thus reaching a very high level of understanding and musical achievement which benefits all models – least expensive, most expensive, preamps and amplifiers alike.

### Extreme long life in real world conditions

Choosing the best attainable quality parts and materials combined with the advantages of the two above-mentioned areas provides Classé owners with years of proven trouble free reliability and musical enjoyment.

---

## UNPACKING & SET-UP

Your CLASSÉ CA-101 POWER AMPLIFIER is packed in high density, semi-rigid foam placed in a special cardboard box. To remove the unit, open and spread all the top flaps of the box and by its sides, lift out the entire unit and put it on a large flat surface. Take it out of the plastic bag and inspect the unit for any concealed damage. Apart from this owner's manual, please ensure the following has also been included:

- DETACHABLE LINECORD.

Please report any damage or missing parts to your dealer as soon as possible.

Place the CA-101 at or near its final set-up position, allowing 8 inches at the rear for tightening the speaker output connectors. For optimum sonic performance, we recommend the optional CLASSÉ REFERENCE A.C. LINECORD. Consult your dealer regarding this accessory.

The power transformer in the CA-101 is located at the front-center of the unit. Ideally, a few feet should separate this area from components which potentially could pick up hum. These include preamplifiers, turntables, and interconnect cables. In terms of providing adequate airspace for cooling, a good rule of thumb is to allow 6 inches above and 3 inches on each side of the unit.

Check the Serial Number sticker on the back of the unit for the correct operating voltage. The CA-101 has one AC line fuse, the rating of which should be as follows:

| LINE VOLTAGE      | FUSE RATING                         |
|-------------------|-------------------------------------|
| 100 or 120 V.A.C. | 6 AMP SLOW BLOW<br>125 or 250 volts |
| 220 or 240 V.A.C. | 4 AMP SLOW BLOW<br>250 volts        |

---

## GENERAL CONNECTIONS

### A.C. LINE

Insert the linecord into the A.C. receptacle on the rear of the unit. PLEASE MAKE SURE YOU HAVE PREVIOUSLY HOOKED UP THE SPEAKERS AND PREAMPLIFIER TO YOUR AMPLIFIER BEFORE CONNECTING THE AC POWER CORD TO THE AMPLIFIER.

### Caution: safety instructions

DISCONNECT THE AC LINECORD WHEN MAKING OR CHANGING ANY CONNECTIONS. CONNECT ALL INTERCONNECT CABLES BETWEEN YOUR ELECTRONICS BEFORE CONNECTING THE AC LINECORDS TO THE WALL OUTLETS. THIS WILL REDUCE THE POTENTIAL SHOCK HAZARD. "FLOATING THE GROUND", OR DEFEATING THE GROUND ON THE 3-PRONG LINECORD MAY CREATE A SHOCK HAZARD.

## STEREO

Input and output connectors are clearly marked on the back of the amplifier. Left/Right connections are oriented from the front of the unit. Stereo output connections are marked above the connectors. Switch stereo/mono switch to  $\Lambda$  position. (Units preset at factory for STEREO.)

Use only high quality interconnect and loudspeaker cables, and make all connections tight. If the input plugs are loose, remove them and pinch down the ground leaves slightly with pliers. Observe correct phasing of the loudspeaker connections, and tighten.

## MONO

Please read through the previous Stereo section for general notes on securing good connections, and safety tips. If the unit has been previously used in stereo, make sure it is OFF, and remove all connections, including the AC line cable. Make sure the STEREO/MONO switch is switched to the MONO position V.

The MONO "Input" is the "left channel input", as marked. The unused right channel input is automatically disconnected. MONO output connections are marked below the connectors. Repeat the above MONO settings and connections on the second CA-101 to be used for the other channel.

Please remember that the negative output connection of a bridged amplifier is NOT a ground. Do not use a "common ground" or switchbox set-up. Do not use with electronic crossovers which have a common ground.

---

## REMOTE CONTROL

The CA-101 can be turned on or off remotely using the small Classe device called the Automatic Starter (also called the Pigtail). When the Automatic Starter is inserted into the Telephone type jack at the back of the unit, the CA-101 will automatically turn on as soon as there is AC power present at the AC inlet of the amplifier. You can then use a DC triggerable AC power bar or inlet to turn on or off the CA-101. Although the front power switch will not be used under these circumstances, the front power switch will still be operable.

---

## CONNECTIONS FOR REGULAR OR BALANCED INPUTS

The CLASSÉ CA-101 power amplifier is equipped with both regular and balanced inputs. Either one may be used SEPARATELY BUT NOT SIMULTANEOUSLY. The balanced inputs must be connected to a preamplifier which has balanced main outputs, and balanced interconnects with "XLR" connectors are also required. Regardless of the amplifier inputs used, stereo or mono operation is still possible on the CA-101.

### REGULAR INPUTS

Switch the REGULAR/BALANCED switch to the position marked "REGULAR" Λ. (The amplifier is factory set for regular use.) Connect the regular interconnects to the RCA input jacks on the rear panels of the CA-101. The balanced connectors are automatically disabled.

### BALANCED INPUTS

Switch the REGULAR/BALANCED switch to the position marked "BALANCED" V. A balanced preamplifier and balanced interconnects are also required. For use with balanced preamplifiers other than Classé, the wiring of the 3-pin XLR connectors must be matched to that of the CLASSÉ CA-101 which are wired as follows:

- PIN 1: GROUND
- PIN 2: POSITIVE (NON-INVERTED) SIGNAL
- PIN 3: NEGATIVE (INVERTED) SIGNAL

If the pin configuration of the preamplifier differs from above, the balanced interconnects must be modified to accommodate the different preamp.

Having confirmed the correct connections, plug the XLR connectors of the balanced interconnects into the locking XLR connectors on the rear panel of the CA-101. (To remove the connectors, press the tab above the connector.)

### PROTECTION CIRCUIT

The Classé CA-101 is equipped with rail fuses to protect the output drivers (GBD4, 4 amps fast blow. fig.2) . In the event that a short circuit or other problems occur at the output of the amplifier, one or more of these fuses may blow in an attempt to protect the amplifier. In addition to the fuses, the unit has a circuit for the detection of unusual distortion characteristics and/or DC content in the incoming audio signal. There is also an AC line fuse protecting the unit, it is located at the back of the unit, immediately to the right side of the AC receptacle (see fig.1).

If the protection circuit of the unit is triggered or any of the fuses has blown, the FRONT PANEL POWER LED will go to FLASHING GREEN. IF THE PROTECTION CIRCUIT HAS BEEN TRIGGERED, TURN THE CA-101 OFF. After the situation which triggered the protection circuit has been clearly identified and corrected, attempt to re-start the unit. IF THE UNIT STILL GOES INTO PROTECTION MODE, OR IF IT APPEARS THAT PROTECTION FUSES DID BLOW, CONTACT YOUR LOCAL DEALER.

DO NOT TRY TO CHANGE A BLOWN FUSE. REPLACING FUSES AND RE-STARTING THE UNIT WITHOUT CHECKING FOR COMPONENT FAILURE COULD RESULT IN FURTHER, SERIOUS DAMAGE TO VITAL COMPONENTS IN YOUR AMPLIFIER.

CONTACT YOUR LOCAL DEALER, or Customer Service at the Classé Audio factory: (514) 636-6384.

### Notice to all Classé Product owners:

Thank you for your purchase of a Classé Audio component.

All of us at Classé have taken extreme care to ensure that your purchase will become a prized investment. We are proud to inform you that all Classé Audio components have been officially approved for the European Community **CE** mark. This means that your Classé product has been subjected to the most rigorous manufacturing and safety tests in the world, and have proven to meet or exceed all European Community **CE** requirements for unit to unit consistency and consumer safety.

All of us at Classé Audio wish you many years of musical enjoyment.

As of July 18, 1996, Classé Audio has been granted Certificate No: C401CLA1.MGS, which indicates **CE** approval for all models of the Classé Audio product line.



CLASSÉ AUDIO  
5070 François-Cusson  
Lachine, Quebec  
Canada H8T 1B3

Telephone: +1 (514) 636-6384  
Fax: +1 (514) 636-1428

---

## FRANÇAIS

---

### TOUTE L'ÉQUIPE DE CLASSÉ VOUS REMERCIE !

Nous vous remercions pour l'achat de ce amplificateur intégré Classé CA-101

Nous prenons un soin jaloux à concevoir et proposer des maillons qui associent une musicalité exceptionnelle avec une fiabilité hors pair. Pour cela, nous avons choisi un dessin très original pour nos appareils, et l'avons équipé de nombreuses fonctions particulièrement ergonomiques. Nous sommes ainsi certains que vous profiterez de votre achat pendant de très nombreuses années.

---

### PHILOSOPHIE DE CONCEPTION CLASSÉ

#### Multiple sessions d'écoute

Équilibre sonore optimisé par multiples essais et échanges de composants (transistors, condensateurs, câblage, circuits imprimés, etc.) et réglage fin des diverses tensions de fonctionnement dans les limites permises par les circuits. Le but est de conserver un réalisme harmonique parfait, conforme à celui des instruments de musique entendus en concert.

#### Possibilité d'évolution des circuits

Tous les appareils Classé (préamplificateurs et amplificateurs) possèdent le même circuit de base (sauf l'étage Phono pour cellules à aimant mobile ou à bobines mobiles). Ce qui signifie que le circuit des amplificateurs de puissance ou le circuit Ligne des préamplificateurs sont identiques sur tous les appareils. Il est simplement adapté à différentes puissances. Les différences entre les modèles les moins chers et les modèles les plus chers sont exclusivement dues au choix de certains composants, à la taille de l'alimentation, à la valeur du filtrage, ou encore au nombre de possibilités et à la présentation externe.

Cela signifie que tous les appareils Classé possèdent la même base de très haute qualité, avec la même musicalité au service de tous les amplificateurs de puissance et préamplificateurs, du moins cher au plus cher.

#### Fiabilité parfaite dans les conditions réelles d'utilisation

La sélection des meilleurs composants et matériaux, associée aux deux points développés ci-dessus garantissent aux propriétaires des appareils Classé de profiter de très nombreuses années de plaisir musical sans l'ombre du moindre problème.

---

## DÉBALLAGE & MISE EN SERVICE

---

Votre amplificateur de puissance CLASSÉ CA-101 est emballé dans une coquille moulée semi-rigide, placée dans un carton spécial. Pour sortir l'appareil, ouvrez et repliez tous les rabats supérieurs du carton, tirez l'ensemble appareil plus protection interne et posez-le sur une surface plane. Ôtez le sac plastique de protection et inspectez soigneusement l'appareil pour repérer tout dommage éventuel. En plus de ce manuel d'utilisation, vous trouverez également dans l'emballage :

- CÂBLE SECTEUR DÉTACHABLE

Veillez avertir immédiatement votre revendeur de toute détérioration constatée sur l'appareil, ou accessoire manquant.

Posez le CA-101 à proximité de sa position normale, ou directement en place, en veillant à conserver un espace de 15 à 20 centimètres derrière ses prises de branchement pour les enceintes acoustiques. Pour les meilleures performances musicales possibles, nous vous conseillons le câble secteur optionnel CLASSÉ RÉFÉRENCE A.C. LINECORD. Consultez votre revendeur pour vous procurer cet accessoire.

Le transformateur d'alimentation du CA-101 est placé au centre et à l'avant du châssis de l'appareil. Idéalement, les autres maillons du système susceptibles de capter des parasites générés par le secteur doivent rester éloigner de quelques centimètres de ce transformateur. Cela inclut les préamplificateurs, platines tourne-disque et câbles de liaison. Afin de permettre une bonne ventilation, conservez un espace d'environ 15 centimètres au-dessus de l'amplificateur, et une dizaine de centimètres de part et d'autre.

Vérifiez les inscriptions portées sur l'étiquette en face arrière de l'appareil, indiquant la tension correcte de fonctionnement. Le CA-101 dispose aussi d'un fusible de protection secteur externe, qui doit porter les inscriptions suivantes :

| TENSION D'ALIMENTATION | VALEUR DU FUSIBLE                      |
|------------------------|--|
| 100 ou 120 V AC        | 6 A, fusion retardée, 125 ou 250 volts |
| 220 ou 240 V AC        | 4 A, fusion retardée, 250 volts        |

---

## BRANCHEMENTS GÉNÉRAUX

### CÂBLE SECTEUR

Insérez le câble secteur dans la prise correspondante en face arrière de l'appareil. AVANT CELA, VÉRIFIEZ QUE LES ENCEINTES ACOUSTIQUES ET LE PRÉAMPLIFICATEUR ONT ÉTÉ CORRECTEMENT BRANCHES SUR L'AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE.

### Attention : instructions de sécurité

L'UTILISATION D'UNE MASSE « FLOTTANTE », OU L'ABSENCE DE BRANCHEMENT EFFECTIF DE LA TERRE PEUT ÊTRE CAUSE D'ÉLECTROCUTION. BRANCHEZ TOUJOURS TOUS LES CÂBLES DE LIAISON ENTRE LES DIFFÉRENTS MAILLONS ÉLECTRONIQUES AVANT DE BRANCHER LES CÂBLES SECTEUR DANS LES PRISES MURALES. CELA RÉDUIT LES RISQUES POTENTIELS D'ÉLECTROCUTION.

### STÉRÉO

Les canaux sur les prises d'entrée et de sortie sont clairement indiqués à l'arrière de l'amplificateur. Les branchements gauche/droite (left/right) sont orientés par rapport à la face avant. Les branchements des sorties stéréo sont marqués sur les prises correspondantes. Placez le sélecteur « stereo/mono » sur sa position supérieure  $\Lambda$ . (Cette position est pré-réglée en usine).

Utilisez uniquement des câbles de liaison de très grande qualité, et vérifiez la qualité de tous les contacts. Si les prises RCA tournent trop librement, débranchez-les et pliez très délicatement leurs pattes périphériques avec des petites pinces. Vérifiez la mise en phase correcte des enceintes acoustiques (respect du plus et du moins), et vissez correctement les bornes.

### MONO

Veillez lire les indications sur la qualité des connexions développées dans le paragraphe précédent « STÉRÉO ». Si l'appareil était auparavant utilisé en stéréophonie, vérifiez qu'il soit éteint et débranchez tous les câbles, y compris le câble secteur. Vérifiez que le sélecteur MONO/STÉRÉO est placé sur sa position « MONO » (V, en bas).

L'entrée à utiliser en mode MONO est l'entrée gauche (left), comme repéré. L'entrée droite (right) inutilisée est alors automatiquement déconnectée. Les branchements corrects à respecter en mode MONO sont gravés sous les prises. Répétez ces mêmes opérations sur le second amplificateur CA-101 éventuellement utilisé pour le second canal.

N'oubliez pas que la prise de sortie négative (le « moins ») exploitée dans ce mode ponté mono n'est PAS une masse. Ne vous servez jamais d'une boîte de commutation dite « à masse commune ». N'utilisez pas non plus cette configuration avec des filtres actifs électroniques possédant une masse commune.

---

## TÉLÉCOMMANDE

Le CA-101 peut également être allumé et éteint à distance, en utilisant un petit accessoire Classé appelé « Automatic Starter » (ou Pigtail : queue de cochon !). Lorsque ce boîtier Automatic Starter est inséré dans la prise jack type téléphone à l'arrière de l'appareil, le CA-101 s'allume automatiquement dès qu'une tension alternative est présente sur l'entrée secteur AC de l'amplificateur. Vous pouvez également utiliser une tension de commutation dite « Trigger » pour allumer et éteindre le CA-101. Notez que bien que l'interrupteur secteur de la face avant ne soit pas utilisé dans ces conditions, il reste toujours actif.

---

## BRANCHEMENTS SUR LES ENTRÉES ASYMÉTRIQUES OU SYMÉTRIQUES

L'amplificateur de puissance CLASSÉ CA-101 est équipé à la fois d'entrées asymétriques et d'entrées symétriques. Les unes ou les autres peuvent être utilisées au choix, MAIS JAMAIS SIMULTANÉMENT. Les entrées symétriques doivent être branchées sur un préamplificateur qui possède aussi des entrées symétriques. On utilise alors des prises de type XLR. Quel que soit le type de liaison choisie (symétrique ou asymétrique), l'amplificateur CA-101 peut fonctionner en mono comme en stéréo.

### ENTRÉES ASYMÉTRIQUES NORMALES

Placez le commutateur repéré « REGULAR/BALANCED » (asymétrique/symétrique) sur la position marquée « REGULAR » (Λ, vers le haut). Branchez les câbles « normaux » correspondants sur les prises d'entrée RCA à l'arrière du CA-101. Les prises XLR symétriques sont alors automatiquement déconnectées.

### ENTRÉES SYMÉTRIQUES « BALANCED »

Placez le commutateur repéré « REGULAR/BALANCED » sur la position marquée « BALANCED » (V, vers le bas). Si vous utilisez un préamplificateur à sorties symétriques autre qu'un modèle Classé, le câblage des trois broches des prises XLR, pour s'adapter à celles du CLASSÉ CA-101, doit être réalisé comme suit :

- BROCHE 1 : MASSE
- BROCHE 2 : POSITIF (NON INVERSÉ)
- BROCHE 3 : NÉGATIF (INVERSÉ)

Si le brochage des prises symétriques de votre préamplificateur est différent de celui-ci, les câbles de liaison symétrique doivent être modifiés pour s'adapter à ce brochage.

Une fois que vous avez vérifié la bonne conservation de la phase absolue, vérifiez que l'amplificateur est bien hors tension, puis branchez les prises symétriques XLR verrouillables à l'arrière du CA-101. Insérez les prises jusqu'à entendre le « clic » du verrouillage. (Pour débrancher ces prises, appuyez d'abord sur la languette au-dessus de la prise, puis tirez doucement la prise vers vous.)

## CIRCUIT DE PROTECTION

Le Classé CA-101 est équipé de fusibles destinés à protéger les circuits drivers de sorties (référence GDB4, 4 ampères à fusion rapide, figure 2). Dans le cas d'un court-circuit ou d'un autre problème survenant à la sortie de l'amplificateur, un de ces fusibles peut fondre afin de protéger l'amplificateur. En plus de ces fusibles, l'appareil possède un circuit pour la détection d'une distorsion inhabituelle et/ou de la présence d'une tension continue dans le signal d'entrée. Enfin, un fusible secteur protège également l'alimentation. Il est placé en face arrière, juste à côté de la prise secteur (voir figure 1).

Si le circuit de protection entre en action ou qu'un fusible fond, la DIODE LED EN FACE AVANT SE MET A CLIGNOTER EN VERT, indiquant la présence d'une anomalie. SI LE CIRCUIT DE PROTECTION EST ENTRE EN SERVICE, ÉTEIGNEZ IMMÉDIATEMENT LE CA-101. Lorsque le problème a été clairement identifié et corrigé, tentez de rallumer l'amplificateur. SI L'APPAREIL SE REMET TOUT DE SUITE EN PROTECTION, OU QU'UN FUSIBLE FOND, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR.

NE TENTEZ PAS DE CHANGER VOUS-MÊME UN FUSIBLE FONDU SANS AVOIR PU REPÉRER ET CORRIGER DE MANIÈRE CERTAINE LE PROBLÈME. DANS LE CAS CONTRAIRE, DE SÉRIEUX PROBLÈMES PEUVENT SURVENIR A DES COMPOSANTS VITAUX DE L'AMPLIFICATEUR. CONTACTEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE REVENDEUR.

## CARACTÉRISTIQUES DU CA-101

100 watts stéréo, 350 watts mono, à haut courant de sortie, châssis à angles courbes avec deux grands radiateurs de refroidissement à l'arrière, entrées symétriques ou asymétriques commutables par sélecteur externe. Face avant en aluminium brossé argent type « Soft Shadow Silver », avec flancs incurvés en finition satinée noire « Satin Black ».

### Note à tous les propriétaires d'appareils Classé :

Nous vous remercions pour l'acquisition de ce maillon Classé Audio.

Nous avons pris un soin extrême pour garantir que votre achat soit un réel investissement. Nous sommes fiers de vous préciser que tous les appareils Classé Audio ont été officiellement agréés par les normes CE de la Communauté Européenne. Cela signifie que votre appareil Classé satisfait aux normes électriques et de sécurité les plus rigoureuses au monde et qu'il a satisfait à tous les tests d'homologation pour atteindre ou dépasser les exigences de la CE Communauté Européenne en terme de sécurité du consommateur.

Toute l'équipe de Classé Audio vous souhaite très sincèrement de très nombreuses années de plaisir musical.

Le 18 juillet 1996, tous les appareils du constructeur Classé Audio ont reçu l'agrément CE de la Communauté Européenne, sous le certificat N° C401CLA1.MGS.



CLASSÉ AUDIO  
5070 François-Cusson  
Lachine, Québec  
Canada H8T 1B3

Téléphone : +1 (514) 636-6384  
Fax : +1 (514) 636-1428

---

## DEUTSCH

---

### VIELEN DANK

Wir möchten Ihnen herzlich danken, dass Sie sich für die Classé-Endstufe CA-101 entschieden haben.

Wir sind stolz darauf, Ihnen Komponenten mit außergewöhnlicher Klangqualität und langfristiger Zuverlässigkeit bieten zu können. Um dazu in der Lage zu sein, arbeiten wir stets an Verbesserungen hinsichtlich der Entwicklung und Herstellung unserer Produkte. Wir sind sicher, dass Sie in den nächsten Jahren viel Freude an Ihrem Gerät haben werden.

---

### DIE CLASSÉ-PHILOSOPHIE

Bei der Entwicklung unserer Komponenten haben wir stets die originalgetreue Wiedergabe von Musik im Auge. Unser Ziel sind Produkte, die Musik mit derselben Harmonie und räumlichen Abbildung darbieten, die charakteristisch für Live-Konzerte mit feinsten Musikinstrumenten ohne Verstärkereinsatz sind.

#### Einzigartiges Platinenlayout

An diesem Punkt arbeiten wir an der Optimierung des Platinenlayouts, um dieses exakt an die gestellten Leistungsanforderungen anzupassen. Das bedeutet, dass alle Classé-Vorverstärker und -Endstufen im Zuge jahrelanger Entwicklungsarbeit stetig verbessert worden sind. Ein Prozess, der natürlich kontinuierlich weiter fortgesetzt wird und zu einer einzigartigen Klangqualität aller Produkte geführt hat.

#### Hörtests: Das entscheidende Element bei der Entwicklung

Haben wir die allgemeinen Platinenparameter für einen besonderen Anwendungsfall festgelegt, machen wir intensive Hörtests. Dabei werden verschiedene Bauteile (Transistoren, Kondensatoren, Kabel, Platinen usw.) ausgetauscht und miteinander kombiniert und bei bestimmten Betriebsspannungen innerhalb der technischen Grenzen aufeinander abgestimmt.

#### Extrem hohe Lebensdauer

Ausnahmslos jedes Classé-Produkt profitiert von unserem unermüdlichen Streben nach Optimierung der Konstruktionsparameter. Das Ergebnis ist ein optimales Gleichgewicht zwischen den oftmals im Widerspruch zueinander stehenden Bemühungen um eine außergewöhnliche Leistungsfähigkeit bei gleichzeitig langfristiger Zuverlässigkeit. Unsere exklusiveren Komponenten profitieren darüber hinaus von noch enger tolerierten Bauteilen und außergewöhnlich stabilen Netzteilen mit enormer Stromlieferfähigkeit.

---

## SICHERHEITSHINWEISE

**VORSICHT:** Bitte beachten Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf dem Gerät. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung so auf, dass sie jederzeit zugänglich ist.

1. Nehmen Sie das Gerät nur bei geschlossenem Gehäuse in Betrieb. Öffnen Sie die CA-101 auf gar keinen Fall. Im Gehäuse befinden sich keine vom Bediener zu wartenden Teile. Ein geöffnetes Gerät kann, besonders wenn es noch mit einer Stromquelle verbunden ist, zu einem lebensgefährlichen Stromschlag führen. Überlassen Sie Reparaturen ausschließlich einem qualifizierten Techniker. Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu warten.
2. Um Feuer oder einem elektrischen Schlag vorzubeugen, darf das Gerät weder Wasser noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Gelangen andere Flüssigkeiten als klares Wasser oder reiner Alkohol in das Gerät, lassen Sie die CA-101 von Ihrem Classé-Fachhändler gründlich überprüfen.
3. Stellen Sie die CA-101 nicht direkt ins Sonnenlicht oder in die Nähe von Wärmequellen (Heizkörper, Wärmespeicher, Öfen oder sonstige wärmeerzeugende Geräte).
4. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie, ob die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Die Betriebsspannung ist an der Rückseite des Gerätes und auf dem Versandkarton angegeben. Der Betrieb bei einer anderen als der angegebenen Betriebsspannung führt zu einer Beschädigung des Gerätes und Sie verlieren Ihren Garantieanspruch.
5. Netzkabel sind so zu verlegen, dass sie nicht beschädigt werden können (z.B. durch Trittbelastung, Möbelstücke oder Erwärmung). Besondere Vorsicht ist dabei an den Steckern, Verteilern und den Anschlussstellen des Gerätes geboten.
6. Sind Sie, wie z.B. bei einer mehrwöchigen Urlaubsreise, für längere Zeit nicht zu Hause, sollten Sie Ihre CA-101 (ebenso wie alle anderen Audio- und Videokomponenten) während Ihrer Abwesenheit vom Netz trennen.

---

### AUSPACKEN & SETUP

Ihre CLASSÉ-ENDSTUFE CA-101 ist von einem stabilen Kunststoffbeutel und halbstarrem Dämmmaterial umgeben sicher in einem Spezialkarton verpackt. Möchten Sie das Gerät aus der Verpackung nehmen, öffnen Sie die oberen Kartonlaschen und klappen diese zur Seite. Greifen Sie das Gerät an beiden Seiten und heben Sie es aus dem Karton. Stellen Sie das Gerät auf eine große, flache Oberfläche und entfernen Sie den Kunststoffbeutel. Prüfen Sie, ob das Gerät versteckte Beschädigungen aufweist. Neben der Bedienungsanleitung befindet sich folgendes Zubehör im Karton:

- EIN ABNEHMBARES NETZKABEL.

Bitte setzen Sie sich bei etwaigen Beschädigungen oder fehlenden Teilen umgehend mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Stellen Sie die CA-101 in ihre endgültige oder in die Nähe ihrer endgültigen Position. Lassen Sie dabei einen Abstand von 20 cm an der Rückseite, um die Ausgangsanschlüsse für die Lautsprecher festzuziehen. Zur Klangoptimierung empfehlen wir das separat erhältliche CLASSÉ REFERENCE-Netzkabel. Lassen Sie sich diesbezüglich von Ihrem autorisierten Fachhändler beraten.

Der Leistungstransformator ist vorne mittig in das Gerät integriert. Idealerweise sollte die CA-101 in sicherem Abstand zu störanfälligen Komponenten (z.B. Vorverstärkern, Plattenspielern, Verbindungskabeln) aufgestellt werden. Um eine ausreichende Luftzirkulation zur Kühlung zu gewährleisten, sollte oberhalb ein Freiraum von 15 cm und an beiden Seiten des Gerätes ein Freiraum von 8 cm gelassen werden.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie, ob die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Die Betriebsspannung ist an der Rückseite des Gerätes angegeben. Die CA-101 verfügt über eine externe Netzsicherung mit den folgenden Werten:

| NETZSPANNUNG    | WERT DER SICHERUNG |
|-----------------|--------------------|
| 100 bzw. 120 V  | 6 A, TRÄGE         |
| Wechselspannung | 125 bzw. 250 V     |
| 220 bzw. 240 V  | 4 A, TRÄGE         |
| Wechselspannung | 250 V              |

---

### ANSCHLUSSMÖGLICHKEITEN

#### NETZEINGANG

Schließen Sie das Netzkabel an den Netzeingang an der Geräterückseite an. VERBINDEN SIE ZUVOR DIE ENDSTUFE MIT DEN LAUTSPRECHERN UND DEM VORVERSTÄRKER.

#### Vorsicht: Sicherheitshinweise

TRENNEN SIE DAS NETZKABEL VOM NETZ, WENN SIE ANSCHLÜSSE HERSTELLEN ODER VERBINDUNGEN ÄNDERN MÖCHTEN. STELLEN SIE ERST ALLE VERBINDUNGEN ZWISCHEN DEN EINZELNEN KOMPONENTEN HER, BEVOR SIE DIE NETZKABEL MIT DEN WANDSTECKDOSEN VERBINDEN. DIES VERMINDERT DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGES.

#### STEREO

Die Ein- und Ausgangsanschlüsse an der Geräterückseite sind deutlich gekennzeichnet. Wie die Lautsprecher bei Stereo-Betrieb anzuschließen sind, können Sie der Kennzeichnung oberhalb der Schraubklemmen entnehmen. Setzen Sie den STEREO/MONO-Schalter in die STEREO-Position. (Die CA-101 ist im Auslieferungszustand auf STEREO voreingestellt.)

Verwenden Sie nur hochwertige Verbindungs- und Lautsprecherkabel. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen ordnungsgemäß hergestellt werden. Achten Sie auf die korrekte Polarität der Anschlüsse. Drehen Sie die Lautsprecheranschlusssklemmen nicht zu fest, da dies zu einer Beschädigung des Gerätes führen kann.

## MONO

Bitte lesen Sie sich den Abschnitt STEREO gründlich durch, der Sicherheitshinweise und allgemeine Hinweise zur Herstellung der Anschlüsse enthält. Ist das Gerät vorher im Stereo-Modus betrieben worden, schalten Sie das Gerät aus und entfernen alle Anschlusskabel, einschließlich des Netzkabels. Stellen Sie sicher, dass der STEREO/MONO-Schalter an der Geräterückseite auf MONO gesetzt wird. HINWEIS: Die Einstellung des STEREO/MONO-Schalters kann nicht bei eingeschalteter Endstufe geändert werden. Sie können also nicht von einem Modus in den anderen schalten, da der Modus bei eingeschaltetem Verstärker festgelegt ist.

Der MONO-„Eingang“ ist der „linke Eingangskanal“. Der ungenutzte rechte Kanaleingang wird automatisch deaktiviert. Wie der Lautsprecher bei Monobetrieb anzuschließen ist, ist unterhalb der Lautsprecheranschlusssklemmen angegeben.

Schließen Sie auch die für den zweiten Kanal genutzte Endstufe wie oben angegeben an und nehmen Sie die entsprechenden Einstellungen für den MONO-Betrieb vor.

Bitte beachten Sie, dass der negative Ausgangsanschluss einer gebrückten Endstufe NICHT mit dem Erdungsanschluss verwechselt werden darf. Sollten Sie in Bezug auf die Anschlussmöglichkeiten Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Classé-Fachhändler.

---

## REMOTE-BUCHSE

Die CA-101 kann mit Hilfe eines kleinen Classé-Bauteils (Automatic Starter genannt) automatisch ein- und abgeschaltet werden. Der Automatic Starter wird in die REMOTE-Buchse an der Rückseite gesteckt. Lassen Sie sich bezüglich dieses Features von Ihrem autorisierten Classé-Fachhändler beraten.

---

## UNSYMMETRISCHE UND SYMMETRISCHE EINGÄNGE

Die CLASSÉ-Endstufe CA-101 ist sowohl mit unsymmetrischen als auch mit symmetrischen Eingängen bestückt. Jede Anschlussmöglichkeit kann FÜR SICH, JEDOCH NIEMALS BEIDE GLEICHZEITIG GENUTZT WERDEN. Die symmetrischen Eingänge müssen an einen Vorverstärker mit symmetrischen Hauptausgängen angeschlossen werden. Dazu sind symmetrische Kabel erforderlich. Unabhängig von den genutzten Eingängen kann die CA-101 im Stereo- oder Mono-Modus betrieben werden.

### UNSYMMETRISCHE EINGÄNGE

Setzen den REGULAR/BALANCED-Schalter an der Geräterückseite in die REGULAR-Position. (Im Auslieferungszustand befindet sich der Schalter in dieser Position.) Verbinden Sie die unsymmetrischen Ausgänge mit den Cinch-Eingangsbuchsen an der Rückseite der CA-101. Die symmetrischen Eingänge sind dabei automatisch deaktiviert.

### SYMMETRISCHE EINGÄNGE

Setzen den REGULAR/BALANCED-Schalter in die BALANCED-Position. Der angeschlossene Vorverstärker muss über symmetrische Ausgänge verfügen und die Verbindung über symmetrische Kabel hergestellt werden. Um die symmetrischen Eingänge der CA-101 mit einem mit symmetrischen Ausgängen bestückten Vorverstärker zu verbinden, der nicht von Classé hergestellt worden ist, muss sichergestellt werden, dass dessen Pinbelegung zur CLASSÉ CA-101 passt. Deren Pinbelegung ist wie folgt:

- PIN 1: MASSE
- PIN 2: POSITIVES (NICHT-INVERTIERTES) SIGNAL
- PIN 3: NEGATIVES (INVERTIERTES) SIGNAL

Alle Classé-Vorverstärker und -Endstufen werden wie oben angegeben konfiguriert. Bei einigen Vorverstärkern anderer Hersteller ist PIN 3 mit dem positiven Signal belegt. Lassen Sie sich diesbezüglich von Ihrem autorisierten Classé-Fachhändler beraten.

Ist Phasengleichheit sichergestellt, stecken Sie die XLR-Anschlüsse der Verbindungskabel in die symmetrischen Eingänge an der Rückseite der CA-101, bis Sie ein Klicken hören. (Möchten Sie die Verbindung lösen, so drücken Sie auf den Riegel am Anschluss.)

### SCHUTZSCHALTUNG

Die Classé-Endstufe CA-101 ist zum Schutz der Ausgangstreiber mit flinken 4-A-Sicherungen ausgestattet (GDB4) (siehe Abb. 2). Kommt es am Verstärkerausgang zu einem Kurzschluss oder sonstigen Problemen, sprechen die jeweiligen Sicherungen an, um den Verstärker zu schützen. Neben den Sicherungen verfügt das Gerät über eine Schaltung, die auf Störungen und/oder Gleichspannungsanteile im ankommenden Signal reagiert. Darüber hinaus schützt eine Netzsicherung das Gerät. Sie befindet sich an der Geräterückseite rechts neben dem Netzeingang (siehe Abb. 1).

Reagiert die Schutzschaltung oder ist eine der Sicherungen durchgebrannt, BLINKT DIE POWER-LED AN DER GERÄTEFRONT GRÜN und zeigt so an, dass eine Störung vorliegt. SCHALTEN SIE DIE CA-101 NACH AUSLÖSEN DER SCHUTZSCHALTUNG AB. SETZEN SIE SICH MIT IHREM AUTORISIERTEN FACHHÄNDLER IN VERBINDUNG. VERSUCHEN SIE AUF KEINEN FALL, EINE DURCHGEBRANNTE SICHERUNG SELBST ZU WECHSELN. DAS AUSTAUSCHEN DER SICHERUNGEN UND ERNEUTES EINSCHALTEN OHNE PRÜFUNG DES GERÄTES AUF FEHLERHAFT BAUTEILE KANN ZU WEITEREN

SCHWERWIEGENDEN BESCHÄDIGUNGEN WICHTIGER BAUTEILE IN IHRER ENDSTUFE FÜHREN.

### Hinweis für alle Besitzer eines Classé-Produktes:

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Classé Audio entschieden haben.

Alle Mitarbeiter von Classé haben mit äußerster Sorgfalt gearbeitet, um Ihnen als Käufer ein zuverlässiges Gerät anbieten zu können. Wir sind stolz darauf, dass alle Komponenten von Classé Audio offiziell für das CE-Zeichen der Europäischen Gemeinschaft zertifiziert sind. Das bedeutet, dass alle Classé-Produkte die weltweit strengsten Herstellungs- und Sicherheitsprüfungen erfolgreich bestanden haben.

Classé Audio wünscht Ihnen für viele Jahre echten Musikgenuss.

Am 18. Juli 1996 erhielt Classé Audio die Zertifizierungs-Nr.: C401CLA1.MGS, die für eine CE-Zertifizierung aller Modelle der Produktlinie von Classé Audio steht.



CLASSÉ AUDIO  
5070 François-Cusson  
Lachine, Quebec  
Kanada H8T 1B3

Telefon: +1 (514) 636-6384  
Fax: +1 (514) 636-1428



## ESPAÑOL

### GRACIAS POR HABER CONFIADO EN CLASSÉ

Gracias por haber adquirido la Etapa de Potencia Estereofónica Classé Audio CA-101.

Nos esforzamos mucho para ofrecer productos que combinen prestaciones sonoras excepcionales y fiabilidad a largo plazo. Para conseguirlo, hemos invertido muchos recursos en la puesta a punto de unas instalaciones de diseño y fabricación extraordinarias. Confiamos en que durante los próximos años disfrutará con el producto que acaba de adquirir.

### LA FILOSOFÍA DE DISEÑO DE CLASSÉ

#### Un elevado número de sesiones de escucha durante el proceso de diseño

Consiste en llevar a cabo el refinamiento progresivo del sonido mediante el intercambio y mezcla de componentes (transistores, condensadores, cables, placas de circuito impreso, etcétera), así como el ajuste fino de muchas tensiones de funcionamiento específicas en sus rangos óptimos con el fin de obtener una receta sonora global que permita obtener el realismo armónico que caracteriza a los instrumentos musicales durante una interpretación en directo.

#### Diseños circuitales únicos mejorables

Todos los productos Classé (a excepción de los circuitos de fono diseñados para tratar las señales procedentes de cápsulas de bobina móvil e imán móvil) comparten exactamente el mismo diseño circuital de base. Esto quiere decir que todos los amplificadores y todos los circuitos de alto nivel de los preamplificadores son idénticos y por tanto que un mismo circuito básico ha sido ajustado para que pueda trabajar con diferentes potencias y aplicaciones, encontrándose las diferencias en los complementos y en la calidad de los componentes utilizados, así como en la sofisticación de la fuente de alimentación y sus circuitos de filtrado.

Lo anterior significa que durante años Classé ha estado refinando y mejorando de manera constante el mencionado circuito de base, alcanzándose de esta manera un altísimo nivel de conocimiento y competencia en el campo del diseño de circuitos electrónicos que beneficia a todos y cada uno –desde el más barato hasta el más caro– de los preamplificadores y etapas de potencia de Classé Audio.

#### Una vida útil extremadamente larga bajo condiciones de funcionamiento muy exigentes

La elección de los componentes y materiales de más alta calidad disponibles combinada con las ventajas mencionadas en los dos apartados anteriores permite garantizar a los poseedores de los productos Classé largos años de funcionamiento sin fallos manteniendo intacta la máxima calidad musical.

## DESEMBALAJE Y PUESTA A PUNTO

Su etapa de potencia CLASSÉ CA-101 está embalada en una espuma semi-rígida de alta densidad colocada en una caja de cartón especial. Para sacar el producto del embalaje, abra y extienda las aletas superiores de la caja sujetándolas a continuación por los lados de ésta, levante la totalidad del aparato y colóquelo sobre una superficie plana de grandes dimensiones. Retire la bolsa protectora de plástico e inspeccione el amplificador para asegurarse de que no haya sufrido ningún daño durante su transporte. Aparte del presente manual, asegúrese de que en el embalaje también figuran los siguientes elementos:

- UN (1) CABLE DE RED EXTRAÍBLE

Le rogamos que informe de inmediato a su detallista autorizado sobre cualquier daño o ausencia que haya detectado.

Coloque la CA-101 en su ubicación definitiva o cerca de la misma, dejando un mínimo de 20 centímetros de espacio libre en su panel posterior para poder fijar sólidamente los conectores de salida a las cajas acústicas. Para conseguir unos resultados sonoros óptimos, le recomendamos que utilice el modelo CLASSÉ REFERENCE A.C. LINECORD (opcional). Consulte a su detallista para que le proporcione información sobre este accesorio.

El transformador de alimentación principal de la CA-101 está localizado en el centro de su panel frontal. Idealmente, debería haber una separación mínima de medio metro entre esta área y componentes potencialmente capaces de captar el flujo parásito del transformador (entre los que habría que incluir a preamplificadores, giradiscos y cables de interconexión). Una buena regla empírica a la hora de disponer el espacio adecuado para la refrigeración del aparato consiste en dejar 15 centímetros libres en su zona superior y 8 centímetros alrededor de cada uno de sus paneles laterales.

Verifique el Número de Serie en la etiqueta autoadhesiva que figura en el panel posterior de la CA-101 para conocer el valor correcto de la tensión de alimentación. La CA-101 incluye un fusible de protección de corriente alterna externo cuyo valor debería ser el siguiente:

| TENSIÓN DE RED    | VALOR DEL FUSIBLE                           |
|-------------------|---|
| 100 ó 120 V de CA | 6 AMPERIOS,<br>FUSION LENTA;<br>125 ó 250 V |
| 220 ó 240 V de CA | 4 AMPERIOS,<br>FUSION LENTA;<br>250 V       |

## CONEXIONES GENERALES

### ALIMENTACIÓN

Inserte el cable de alimentación en el receptáculo para la entrada de corriente alterna situado en el panel posterior del aparato. POR FAVOR, ASEGÚRESE DE HABER CONECTADO PREVIAMENTE LAS CAJAS ACÚSTICAS Y EL PREAMPLIFICADOR A SU ETAPA DE POTENCIA ANTES DE PROCEDER A LA CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN A ESTA ÚLTIMA.

### PRECAUCIÓN: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

EL ESTABLECIMIENTO DE UNA "MASA FLOTANTE" O LA DESCONEXIÓN DEL CABLE DE MASA EN UN CABLE DE RED DE TRES CLAVIJAS PUEDE CREAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA. CONECTE TODOS LOS CABLES DE INTERCONEXIÓN ENTRE LAS DIFERENTES ELECTRÓNICAS DEL EQUIPO ANTES DE CONECTAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN A UNA TOMA DE CORRIENTE ELÉCTRICA ALTERNA. DE ESTE MODO SE REDUCIRAN LAS POSIBILIDADES DE QUE SE PRODUZCA UNA DESCARGA ELÉCTRICA.

### CONEXIONES PARA FUNCIONAMIENTO EN ESTÉREO

Los conectores de entrada y salida están claramente identificados en el panel posterior del amplificador. El sentido de las conexiones Izquierda/Derecha está referido al panel frontal del aparato. Las conexiones de salida correspondientes al modo de funcionamiento estereofónico están marcadas encima de los conectores. Sitúe el conmutador estéreo/mono en la posición STEREO (la CA-101 se sirve de fábrica ajustada en esta posición).

Utilice únicamente cables de interconexión y de conexión a cajas acústicas de alta calidad y realice todas las conexiones firmemente. En caso de que las clavijas de los conectores RCA estén flojas, quítelas y apriete ligeramente las correspondientes a los terminales de masa. Asimismo, observe que se respete la fase correcta en las conexiones a las cajas acústicas y fije firmemente los correspondientes terminales.

### CONEXIONES PARA FUNCIONAMIENTO EN MONO

Le rogamos que lea cuidadosamente la sección anterior –conexiones para funcionamiento en estéreo– para todo lo referente a la seguridad de las conexiones y a seguridad en general. Si el aparato ha sido utilizado anteriormente en modo estereofónico, asegúrese de que esté APAGADO y quite todas las conexiones, incluyendo el cable de alimentación. Asegúrese de que el conmutador STEREO/MONO esté en la posición MONO.

La "Entrada" MONO es, tal y como se indica debidamente, la "entrada del canal izquierdo". La entrada correspondiente al canal derecho, ahora no utilizada, es automáticamente desconectada. Las conexiones de salida correctas correspondientes a la fase de la conexión en modo MONO están marcadas debajo de los conectores pertinentes. Repita los ajustes y conexiones anteriores correspondientes a la conexión en MONO para la segunda CA-101, que será utilizada para el otro canal.

Recuerde que la conexión de salida negativa de un amplificador puenteado NO es una masa. No utilice una caja de conmutaciones con "masa común". No utilice filtros electrónicos (activos) que tengan una masa común. La conexión de dos amplificadores puenteados a un dispositivo que tenga una masa común provocará el fallo de los mismos.

## MANDO A DISTANCIA

La CA-101 puede activarse o desactivarse a distancia utilizando el pequeño dispositivo de Classé denominado Automatic Starter (también denominado "Pigtail"). Cuando el Automatic Starter es insertado en el conector telefónico situado en el panel posterior del aparato, la CA-101 se activará automáticamente tan pronto detecte una señal de corriente alterna en su toma de alimentación. A partir de ese momento, usted podrá utilizar un dispositivo de disparo por corriente continua para poner en marcha o apagar la CA-101. Aunque bajo estas circunstancias el conmutador de puesta en marcha del panel frontal no será utilizado, ello no impide que siga estando plenamente operativo.

## CONEXIONES PARA ENTRADAS BALANCEADAS Y NO BALANCEADAS

La etapa de potencia CLASSÉ CA-101 está equipada tanto con entradas no balanceadas como balanceadas. Cada una de ellas debe ser utilizada POR SEPARADO, JAMÁS SIMULTANEAMENTE con la otra. Las entradas balanceadas deben conectarse a un preamplificador que incorpore salidas principales balanceadas. Para ello se necesitan también cables equipados con conectores balanceados de tipo XLR. Independientemente de cuales sean las entradas que se utilicen, la CA-101 puede funcionar tanto en mono como en estéreo.

### ENTRADAS NO BALANCEADAS

Sitúe el conmutador REGULAR/BALANCED en la posición designada por "REGULAR" (ES DECIR HACIA ARRIBA). (El amplificador se suministra de fábrica en esta posición). Conecte los cables pertinentes a las tomas RCA del panel posterior de la CA-101. Los conectores balanceados se desactivan automáticamente.

### ENTRADAS BALANCEADAS

Sitúe el conmutador REGULAR/BALANCED en la posición designada por "BALANCED" (ES DECIR, HACIA ABAJO). (Se necesitará un preamplificador equipado con tomas balanceadas, así como los cables pertinentes). Para la conexión a preamplificadores balanceados que no sean de Classé Audio, el cableado de los conectores XLR de 3 patillas debe disponerse de tal modo que concuerde con el de las tomas balanceadas de la CA-101, es decir:

- PATILLA 1: MASA
- PATILLA 2: SEÑAL POSITIVA O "VIVO" (NO INVERTIDA)
- PATILLA 3: SEÑAL NEGATIVA (INVERTIDA)

Si la configuración de las patillas del preamplificador difiere de la que se acaba de indicar, los cables de interconexión balanceados deben modificarse para que se adapten a aquél.

Una vez confirmadas las conexiones correctas, conecte los conectores XLR de los cables de interconexión balanceados a los terminales XLR con mecanismo de bloqueo del panel posterior de la CA-101 (para quitar los conectores, presione la lengüeta de bloqueo situada encima del terminal de conexión y a la vez estire suavemente el cuerpo del conector).

### CIRCUITERÍA DE PROTECCIÓN

La CLASSÉ CA-101 está equipada con fusibles para proteger sus transistores de salida (GDB4, modelos de fusión rápida de 4 A; ver figura 2). En el caso de que se produjera un cortocircuito u otro problema en la salida del simplificador, es posible que se funda uno o más de los citados fusibles para protegerlo. Además de los fusibles, el aparato incluye un circuito para la detección de niveles de distorsión inusuales y/o la presencia de corriente continua en la señal de audio entrante. Hay también un fusible de protección de red ubicado en el panel posterior del amplificador inmediatamente encima del receptáculo del cable de alimentación IEC (ver figura 1).

Si el circuito de protección del aparato se dispara o alguno de los fusibles se ha fundido, el INDICADOR LUMINOSO DE PUESTA EN MARCHA DEL PANEL FRONTAL se pondrá a PARPADEAR EN COLOR VERDE. SI EL CIRCUITO DE PROTECCIÓN SE HA DISPARADO, DESCONECTE LA CA-101. Una vez que la situación causante del disparo del circuito de protección haya sido claramente identificada y corregida, intente poner de nuevo en marcha el aparato. SI EL APARATO SIGUE TENIENDO LA CIRCUITERÍA DE PROTECCIÓN ACTIVADA O SI SE DA EL CASO DE QUE LOS FUSIBLES DE PROTECCIÓN SE HAN FUNDIDO, CONTACTE CON SU DETALLISTA CLASSÉ LOCAL. NO INTENTE CAMBIAR UN FUSIBLE FUNDIDO. LA SUSTITUCIÓN DE UN FUSIBLE SIN VERIFICAR PREVIAMENTE SI SE HA PRODUCIDO UN FALLO EN ALGÚN COMPONENTE PUEDE PROVOCAR FALLOS POSTERIORES EN ELEMENTOS VITALES DE SU ETAPA DE POTENCIA.

CONTACTE CON SU DETALLISTA LOCAL DE CLASSÉ AUDIO o al Servicio de Atención al Cliente de la fábrica de Classé Audio, Inc. (+1-514 636-6384).

### CARACTERÍSTICAS RELEVANTES

100 vatios continuos por canal sobre 8 ohmios, 350 vatios continuos sobre 8 ohmios en mono, alta capacidad de entrega de corriente, chasis curvado y pulido con disipadores térmicos de gran tamaño en el panel posterior, entradas balanceadas y no balanceadas seleccionables externamente. Panel frontal metálico plateado con pilares curvados de color negro en sus paneles laterales.

### Nota para todos los propietarios de Productos Classé:

Gracias por adquirir un componente de Classé Audio.

Todos en Classé nos hemos preocupado hemos especialmente para que su compra se convierta en una preciosa inversión. Nos enorgullece informarle de que todos los productos de Classé Audio han sido oficialmente autorizados para que incorporen la marca de calidad **CE** de la Comunidad Europea. Esto significa que su producto Classé ha sido sometido a los procesos de fabricación y evaluación más rigurosos del mundo y ha demostrado que satisface o excede todas las exigencias de la Comunidad Europea en lo que respecta a la homogeneidad entre las especificaciones técnicas de un mismo producto y la seguridad del consumidor.

Le deseamos sinceramente que disfrute muchos años escuchando su música favorita a través de este producto Classé.

Con fecha de 18 de Julio de 1996, Classé Audio ha recibido la Certificación Número C401CLA1.MGS, que indica el cumplimiento de la normativa de la **CE** para todos los modelos de la gama de productos de Classé Audio.



CLASSÉ AUDIO  
5070 François Cusson  
Lachine, Quebec  
Canadá H8T 1B3

Teléfono: +1-514-636-6384  
Fax: +1-514-636-1428

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΕΝΑ ΜΕΓΑΛΟ ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ΑΠΟ ΟΛΟΥΣ ΕΜΑΣ ΣΤΗΝ CLASSÉ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τον τελικό ενισχυτή CA-101 της Classé Audio.

Είμαστε υπερήφανοι γιατί κατασκευάζουμε συσκευές που συνδυάζουν εκπληκτική ηχητική απόδοση και εξαιρετική αξιοπιστία για πολλά χρόνια. Για να το πετύχουμε αυτό έχουμε επενδύσει σε τεχνολογικά προηγμένες εγκαταστάσεις για το σχεδιασμό και την κατασκευή των προϊόντων μας. Είμαστε βέβαιοι ότι η συσκευή που αγοράσατε θα παραμείνει για σας πηγή ακουστικής απόλαυσης για πολύ καιρό.

### Η ΣΧΕΔΙΑΣΤΙΚΗ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ ΤΗΣ CLASSÉ

#### Επανελημμένες ακουστικές δοκιμές

Κάνουμε εκτεταμένες προσεκτικές ακροάσεις, κατά τη διάρκεια των οποίων αλλάζουμε και συνδυάζουμε διαφορετικά εξαρτήματα (ημιαγωγούς, πυκνωτές, καλώδια, πλακέτες κ.λπ.) και ρυθμίζουμε τις τάσεις λειτουργίας έτσι ώστε να καλύπτουν πλήρως τις σχετικές προδιαγραφές. Η διαδικασία αυτή ολοκληρώνεται μόνο όταν το τελικό αποτέλεσμα μας ικανοποιεί απόλυτα, δίνοντας τον ηχητικό ρεαλισμό που συναντάμε σε μία ζωντανή ορχήστρα.

#### Ένα βασικό κύκλωμα

Όλα τα προϊόντα της Classé (όλοι οι προενισχυτές και οι τελικοί ενισχυτές) χρησιμοποιούν το ίδιο βασικό κύκλωμα – εκτός από τα κυκλώματα ενίσχυσης φωνογραφικής κεφαλής κινητού μαγνήτη και κινητού πηνίου – βελτιωμένο και προσεκτικά προσαρμοσμένο στις διαφορετικές απαιτήσεις ισχύος κάθε συσκευής. Αυτό σημαίνει ότι όλα τα κυκλώματα των τελικών ενισχυτών και όλα τα κυκλώματα υψηλού επιπέδου των προενισχυτών μας είναι τα ίδια. Οι διαφορές μεταξύ των πιο προσιτών και των ακριβότερων μοντέλων μας βρίσκονται στην ποιότητα των υπόλοιπων εξαρτημάτων, στα τροφοδοτικά, στον αριθμό των φίλτρων κ.λπ., καθώς και στις δυνατότητες που έχουν και στα παρελκόμενα που συνοδεύουν τις πιο ακριβές συσκευές.

Τα παραπάνω σημαίνουν ότι όλα τα μοντέλα της Classé – ακριβά και οικονομικά, προενισχυτές και τελικοί ενισχυτές – γίνονται συνεχώς καλύτερα, ακριβώς επειδή εδώ και χρόνια δεν έχουμε πάψει να κάνουμε βελτιώσεις στο κύκλωμα αυτό.

### Εξαιρετική απόδοση με μεγάλη διάρκεια, σε πραγματικές συνθήκες λειτουργίας

Όλες οι συσκευές της Classé, ακόμη και οι πιο προσιτές οικονομικά, έχουν μοναδικά πλεονεκτήματα χάρη στον εξαιρετικά σχολαστικό καθορισμό των σχεδιαστικών τους παραμέτρων. Το αποτέλεσμα είναι μία τέλεια ισορροπία μεταξύ των – συχνά αλληλοσυγκρουόμενων – απαιτήσεων για εξαιρετική απόδοση και μακρόχρονη αξιοπιστία.

### ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Η εσωτερική συσκευασία του τελικού ενισχυτή CA-101 της CLASSÉ είναι από ένα ημι-συμπαγές αφρώδες υλικό υψηλής πυκνότητας, ενώ η εξωτερική του συσκευασία είναι ένα ειδικά σχεδιασμένο κιβώτιο από χαρτόνι. Για να βγάλετε τον ενισχυτή από τη συσκευασία, ανοίξτε εντελώς τα επάνω φύλλα του χαρτοκιβωτίου, και πιάνοντας τον ενισχυτή από τις πλευρές, σηκώστε τον και τοποθετήστε τον σε μία μεγάλη επίπεδη επιφάνεια. Αφαιρέστε την πλαστική συσκευασία και ελέγξτε αν υπάρχει κάποια ζημιά στο εξωτερικό της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι εκτός από αυτό το φυλλάδιο, στη συσκευασία περιλαμβάνεται και ένα αφαιρούμενο καλώδιο τροφοδοσίας. Αν διαπιστώσετε ότι η συσκευή έχει υποστεί οποιαδήποτε εξωτερική ζημιά ή ότι λείπει οποιοδήποτε εξάρτημα ή παρελκόμενο, παρακαλούμε αναφέρετέ το αμέσως στο κατάστημα από όπου την αγοράσατε.

Τοποθετήστε τον CA-101 στην τελική του θέση (ή κοντά σε αυτή), αφήνοντας κενό 20 περίπου εκατοστών στην πίσω πλευρά του για να μπορέσετε να συνδέσετε τα καλώδια των ηχείων και του προενισχυτή. Για να έχετε τη βέλτιστη απόδοση από τον ενισχυτή σας, συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας CLASSÉ REFERENCE A.C. LINECORD, το οποίο μπορείτε να προμηθευτείτε ξεχωριστά (απευθυνθείτε στο κατάστημα από όπου αγοράσατε τη συσκευή).

Ο μετασχηματιστής του CA-101 είναι τοποθετημένος μπροστά και στο κέντρο της συσκευής. Ο προενισχυτής, το πικάπ, τα καλώδια διασύνδεσης μεταξύ των συσκευών του συστήματός σας κ.λπ., μπορεί να επηρεαστούν από το μετασχηματιστή και να “βγάλουν” θόρυβο. Για το λόγο αυτό, καλό είναι αυτές οι συσκευές να απέχουν αρκετά από τον CA-101. Επίσης, θα πρέπει να υπάρχει κενό τουλάχιστον 15 εκατοστών επάνω και 8 εκατοστών πίσω από τον ενισχυτή, προκειμένου να γίνεται καλή κυκλοφορία του αέρα και να ψύχεται επαρκώς η συσκευή.

Δείτε τη σωστή τάση λειτουργίας του ενισχυτή στο αυτοκόλλητο που υπάρχει στην πίσω πλευρά του. Ο CA-101 έχει μία εξωτερική ασφάλεια εναλλασσόμενου ρεύματος (AC), τα χαρακτηριστικά της οποίας θα πρέπει να είναι τα εξής:

| ΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ  | ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ            |
|-------------------|-------------------------------------|
| 100 or 120 V.A.C. | 6 AMP SLOW BLOW<br>125 or 250 volts |
| 220 or 240 V.A.C. | 4 AMP SLOW BLOW<br>250 volts        |

### ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

#### ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Τοποθετείστε τη μία άκρη του καλωδίου ρεύματος στην υποδοχή τροφοδοσίας που υπάρχει στην πίσω πλευρά της συσκευής. ΜΗΝ ΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΣΤΟΝ CA-101 ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΠΡΙΝ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΕΤΕ ΤΙΣ ΥΠΟΛΟΙΠΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ (ΠΡΟΕΝΙΣΧΥΤΗΣ, ΗΧΕΙΑ).

#### ΠΡΟΣΟΧΗ: ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΜΗΝ ΒΑΛΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΠΡΙΝ ΚΑΝΕΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΛΟΙΠΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ. Η ΜΕΤΑΒΟΛΗ (FLOATING) Η ΠΑΡΑΚΑΜΨΗ (DEFEATING) ΤΗΣ ΓΕΙΩΣΗΣ ΣΕ ΕΝΑ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ 3 ΑΚΡΟΔΕΚΤΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΘΙΑ. ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΠΡΩΤΑ ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΛΩΔΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΑΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΕΝΙΣΧΥΤΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΗΧΕΙΩΝ, ΚΑΙ ΑΦΗΣΤΕ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.

#### ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οι υποδοχές σύνδεσης εισόδου (με τον προενισχυτή – “INPUT”) και εξόδου (με τα ηχεία – “OUTPUT”) του CA-101 βρίσκονται στην πίσω πλευρά του. Η θέση των ηχείων όπως σημειώνεται επάνω από τους ακροδέκτες [“RIGHT” (δεξιά) – “LEFT” (αριστερό)], εννοείται σε σχέση με τη θέση του ακροατή. Οι ακροδέκτες σύνδεσης των ηχείων για τη στερεοφωνική λειτουργία έχουν την ένδειξη “STEREO”. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης “STEREO/MONO” είναι στη θέση “STEREO” (επάνω), όπου έχει τοποθετηθεί από το εργοστάσιο.

Χρησιμοποιήστε μόνο καλώδια υψηλής ποιότητας για τη σύνδεση του CA-101 με τον προενισχυτή και τα ηχεία. Αν τα βύσματα RCA των καλωδίων σύνδεσης με τον προενισχυτή είναι χαλαρά, βγάλτε τα και σφίξτε λίγο τα εξωτερικά μεταλλικά ελάσματα (γείωση) με μία πένσα. Τοποθετήστε τα καλώδια των ηχείων στους ακροδέκτες (“OUTPUT”) και σφίξτε τους. Φροντίστε ώστε να τηρήσετε τη σωστή πολικότητα (+, -). ΜΗΝ ΣΦΙΞΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ τους ακροδέκτες γιατί μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στη συσκευή.

## ΜΟΝΟΦΩΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ο CA-101 μπορεί να “γεφυρωθεί” και να χρησιμοποιηθεί και ως ισχυρός μονοφωνικός ενισχυτής (οπότε σε ένα στερεοφωνικό σύστημα θα χρειαστείτε δύο CA-101, έναν για κάθε ηχείο –για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τη συγκεκριμένη διάταξη συστήματος απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Classé).

Ισχύουν και εδώ οι οδηγίες που αναφέρθηκαν στις προηγούμενες ενότητες, σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και το σωστό τρόπο σύνδεσης των καλωδίων. Για να χρησιμοποιήσετε τον ενισχυτή μονοφωνικά, θα πρέπει να βάλετε το διακόπτη “STEREO/MONO” της πίσω πλευράς στη θέση “MONO” (κάτω). Πριν βάλετε το διακόπτη στη θέση “MONO”, θα πρέπει να θέσετε τον ενισχυτή εκτός λειτουργίας, να αποσυνδέσετε τον προενισχυτή και τα ηχεία, και να βγάλετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Στη μονοφωνική λειτουργία μόνο μία έξοδος του προενισχυτή συνδέεται στον CA-101 (σε ένα στερεοφωνικό σύστημα, η δεύτερη έξοδος του προενισχυτή συνδέεται στο δεύτερο τελικό). Η είσοδος σύνδεσης του CA-101 που χρησιμοποιείται είναι η αριστερή [“INPUT – LEFT (MONO)], ενώ η δεξιά είσοδος (”INPUT – RIGHT) απενεργοποιείται αυτόματα. Το ηχείο συνδέεται στους κάτω ακροδέκτες, με την ένδειξη “MONO”. Η πολικότητα σημειώνεται δίπλα στους ακροδέκτες (+, –).

Οι πιο πάνω ρυθμίσεις και συνδέσεις ισχύουν και για το δεύτερο CA-101 που θα συνδέσετε στο σύστημα.

Σημειώστε ότι αν “γεφυρώσετε” έναν ενισχυτή, η αρνητική έξοδος (“OUTPUT –”) δεν είναι γείωση. Μην χρησιμοποιήσετε συσκευή “κοινής γείωσης” (common ground) ή ηλεκτρονικά crossovers με κοινή γείωση.

## ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Ο CA-101 μπορεί να τεθεί σε λειτουργία εξ αποστάσεως με τη βοήθεια μίας μικρής συσκευής της Classé που λέγεται Automatic Starter. Συνδέοντας τη συσκευή αυτή στην τηλεφωνικού τύπου υποδοχή που υπάρχει στην πίσω πλευρά του ενισχυτή (“REMOTE”), ο CA-101 θα ενεργοποιείται αυτόματα αρκεί το καλώδιο τροφοδοσίας να είναι στην πρίζα. Έτσι, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα καλώδιο με διακόπτη και να ενεργοποιείτε ή να απενεργοποιείτε τον CA-101 εξ αποστάσεως. Ο διακόπτης λειτουργίας της εμπρόσθιας όψης του ενισχυτή θα λειτουργεί να λειτουργεί, αν και πλέον η χρήση του δεν θα είναι απαραίτητη. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη δυνατότητα αυτή απευθυνθείτε στο κατάστημα από όπου αγοράσατε τον CA-101 ή στην αντιπροσωπεία της Classé.

## ΕΙΣΟΔΟΙ RCA (REGULAR) ΚΑΙ XLR(BALANCED):

Ο CA-101 διαθέτει απλές εισόδους με υποδοχές RCA [το επάνω ζεύγος εισόδων (“INPUT”)] και “ισορροπημένες” εισόδους (balanced) με υποδοχές τύπου XLR [το κάτω ζεύγος εισόδων (“INPUT”)]. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε οποιονδήποτε από τους δύο τύπους εισόδων για να συνδέσετε τον CA-101 με τον προενισχυτή, αλλά όχι ταυτόχρονα (δηλαδή θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε είτε τις εισόδους RCA είτε τις εισόδους XLR). Οι εισοδοί XLR μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο αν και ο προενισχυτής σας έχει αντίστοιχες εξόδους. Ο CA-101 μπορεί να λειτουργήσει στερεοφωνικά ή μονοφωνικά (βλ. σχετική ενότητα) ανεξάρτητα από τον τύπο εισόδων που θα επιλέξετε.

### ΕΙΣΟΔΟΙ RCA (REGULAR)

[Οι προεπιλεγμένες εισοδοί από το εργοστάσιο είναι οι εισοδοί RCA (“REGULAR”)] Χρησιμοποιήστε υψηλής ποιότητας καλώδια με βύσματα RCA για να συνδέσετε τον CA-101 με τον προενισχυτή μέσω των υποδοχών “REGULAR”. Οι υποδοχές XLR θα απενεργοποιηθούν αυτόματα.

### ΕΙΣΟΔΟΙ XLR (BALANCED)

[Οι προεπιλεγμένες εισοδοί από το εργοστάσιο είναι οι εισοδοί RCA (“REGULAR”). Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τις εισόδους XLR και ο ενισχυτής είναι ρυθμισμένος για τις εισόδους RCA, θα πρέπει να κλείσετε τον ενισχυτή και να βάλετε το διακόπτη “REGULAR/BALANCED” στη θέση “BALANCED” (κάτω). Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει ο προενισχυτής σας να έχει αντίστοιχες εξόδους και να χρησιμοποιήσετε καλώδια με βύσματα XLR. Αν ο προενισχυτής με τον οποίο θα χρησιμοποιήσετε τον CA-101 είναι άλλου κατασκευαστή και όχι της Classé, θα πρέπει να ελέγξετε αν η καλωδίωση των τριών ακίδων των υποδοχών XLR αντιστοιχεί σε αυτή του CA-101, που είναι η εξής:

- ΑΚΙΔΑ 1: ΓΕΙΩΣΗ
- ΑΚΙΔΑ 2: ΘΕΤΙΚΟ ΣΗΜΑ (ΜΗ ΑΝΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΟ)
- ΑΚΙΔΑ 3: ΑΡΝΗΤΙΚΟ ΣΗΜΑ (ΑΝΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΟ)

Όλοι οι προενισχυτές και οι τελικοί της Classé ακολουθούν την πιο πάνω διάταξη. Αν ο προενισχυτής σας δεν είναι Classé θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι οι ακίδες έχουν τη διάταξη αυτή, και αν όχι να αλλάξετε την καλωδίωση. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε καμία περίπτωση μην προσπαθήσετε να εκτελέσετε αυτή την εργασία μόνος/η σας γιατί μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στη συσκευή, η οποία δεν καλύπτεται από την εγγύηση, ενώ υπάρχει και ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Η

εργασία αυτή θα πρέπει να ανατεθεί στο τμήμα service της αντιπροσωπείας της Classé.

Αφού βεβαιωθείτε ότι η φάση είναι σωστή και ότι ο ενισχυτής είναι εκτός λειτουργίας, συνδέστε τα καλώδια στις εξόδους XLR του προενισχυτή και στις αντίστοιχες εισόδους του CA-101, προσέχοντας ώστε να αντιστοιχίσετε σωστά τα κανάλια [η έξοδος XLR του δεξιού καναλιού (RIGHT ή R) του προενισχυτή θα πρέπει να συνδεθεί στην είσοδο XLR με την ένδειξη “RIGHT” του CA-101, και η έξοδος XLR του αριστερού καναλιού (LEFT ή L) του προενισχυτή θα πρέπει να συνδεθεί στην είσοδο XLR με την ένδειξη “LEFT” του CA-101]. Τοποθετήστε το βύσμα XLR στην υποδοχή μέχρι να ακούσετε το χαρακτηριστικό “κλικ” που δηλώνει ότι το βύσμα έχει “κλειδώσει” (για να βγάλετε το βύσμα, θα πρέπει να πιέσετε το διακόπτη που βρίσκεται επάνω σε αυτό και να το τραβήξετε προσεκτικά).

### ΚΥΚΛΩΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Ο CA-101 διαθέτει ασφάλειες που προστατεύουν τους οδηγούς εξόδου (GBD4, 4 amps fast blow. Εικ.2). Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος ή κάποιου άλλου προβλήματος στο στάδιο εξόδου του ενισχυτή, μία ή περισσότερες από αυτές τις ασφάλειες μπορεί να καούν για να προστατεύσουν τη συσκευή. Επιπλέον υπάρχει ένα ειδικό κύκλωμα που διαρκώς “παρακολουθεί” το ηχητικό σήμα εξόδου και το ελέγχει για πιθανή υπερφόρτωση, παραμόρφωση ή παρουσία συνεχούς ρεύματος. Τέλος, στην πίσω πλευρά της συσκευής, δεξιά από την υποδοχή του καλωδίου τροφοδοσίας υπάρχει μία ασφάλεια προστασίας για την παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος (βλ. Εικ. 1).

Αν ενεργοποιηθεί το κύκλωμα προστασίας του ενισχυτή ή καεί κάποια από τις ασφάλειες, η φωτεινή ένδειξη (LED) λειτουργίας της εμπρόσθιας όψης θα αρχίσει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα, δείχνοντας ότι υπάρχει κάποιο πρόβλημα στη λειτουργία του ενισχυτή.

Αν ενεργοποιηθεί το κύκλωμα προστασίας ή καεί οποιαδήποτε από τις ασφάλειες, κλείστε τον ενισχυτή, και αν εντοπίσετε και διορθώσετε το πρόβλημα, προσπαθήστε να τον ενεργοποιήσετε πάλι. Αν η φωτεινή ένδειξη της εμπρόσθιας όψης συνεχίζει να αναβοσβήνει, δείχνοντας ότι το πρόβλημα παραμένει, ή αν διαπιστώσετε ότι έχει καεί κάποια ασφάλεια, ΚΛΕΙΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΚΑΙ ΒΓΑΛΤΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΤΟΝ ΕΝΙΣΧΥΤΗ, ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΤΗΣ CLASSÉ. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΤΗΝ ΚΑΜΕΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΜΟΝΟΣ/Η ΣΑΣ. ΑΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΜΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΘΕΣΕΤΕ ΠΑΛΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΧΩΡΙΣ ΠΡΩΤΑ ΝΑ ΕΛΕΓΞΕΤΕ ΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΣΕ ΚΑΠΟΙΟ ΑΠΟ ΤΑ  
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ  
ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΤΕ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΖΗΜΙΑ.

Επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία της  
CLASSÉ ή με το τμήμα εξυπηρέτησης  
πελατών της Classé Audio, Inc στο  
(514) 636 63 84.

**CA-101 ΒΑΣΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ:**

Ισχύς 100 Watts σε στερεοφωνική  
λειτουργία, 350 Watts σε μονοφωνική  
λειτουργία, στίλπνό σασί με μεγάλες διπλές  
ψηκτρες στην πίσω πλευρά, είσοδοι RCA και  
XLR (balanced) με εξωτερικό διακόπτη  
επιλογής. Μάσκα σε ματ ασημί χρώμα (Soft  
Shadow Silver) με μαύρα πλάγια  
στηρίγματα.

**Σημείωση για όλους τους κατόχους  
προϊόντων της CLASSÉ**

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτή τη  
συσκευή της Classé.

Όλοι στην Classé επιδιώξαμε με τον  
καλύτερο δυνατό τρόπο, να σας  
προσφέρουμε ένα προϊόν που θα  
αποτελέσει για σας μία πολύ επιτυχημένη  
επένδυση. Αισθανόμαστε υπερήφανοι που  
μπορούμε να σας ανακοινώσουμε ότι όλες  
οι συσκευές της Classé Audio έχουν  
εγκριθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση και  
μπορούν να φέρουν την ένδειξη **CE**.  
Αυτό σημαίνει ότι η συσκευή που  
αγοράσατε έχει περάσει από τους πιο  
αυστηρούς ελέγχους κατασκευής και  
ασφαλείας που υπάρχουν στον κόσμο, και  
έχει αποδειχτεί ότι καλύπτει και ξεπερνάει  
όλες τις προδιαγραφές λειτουργίας και  
ασφαλείας **CE** που έχει θέσει η Ευρωπαϊκή  
Ένωση.

Όλοι στην Classé σας ευχόμαστε πολλά  
χρόνια μουσικής απόλαυσης.

Από τις 18 Ιουλίου του 1996, η Classé Audio  
έχει λάβει το πιστοποιητικό C401CLA1.MGS,  
που δίνει έγκριση **CE** σε όλα τα μοντέλα  
συσκευών ήχου της Classé.



CLASSÉ AUDIO

5070 François Cusson  
Lachine, Quebec  
Canada H8T 1B3

Telephone: 514 636 6384  
Fax: 514 636 14 28

---

**CA-101**  
**STEREO BALANCED POWER AMPLIFIER**  
**SPECIFICATIONS SHEET**  
**CA-101 FEATURES:**

100 watts stereo, 350 watts mono, high current, sleek curved chassis with large dual heat sinks at rear, both regular and balanced inputs externally switchable. Soft Shadow Silver faceplate with curved Satin Black side pillars.

---

**CA-101 SPECIFICATIONS**

|                           |                            |   |           |
|---------------------------|----------------------------|---|-----------|
| <b>Frequency Response</b> | 20 Hz to 20 KHz +/- 0.1 dB |   |           |
| <b>Sensitivity</b>        | 950 mV in for rated output |   |           |
| <b>Input Impedance</b>    | 75 Kohms                   |   |           |
| <b>Output Impedance</b>   | 0.036 Ohm                  |   |           |
| <b>Gain</b>               | 29.02 dB                   |   |           |
| <b>THD+N</b>              | 0.030%                     |   |           |
| <b>S/N Ratio</b>          | 128 dBR                    |   |           |
| <b>Rated output</b>       | Stereo                     | Mono  |           |
|                           | 8 Ohms                     | 100   | 350 Watts |
|                           | 4 Ohms                     | 200   | 600 Watts |
| <b>Dimensions</b>         | Gross:                     | 22" x 15 1/2" x 10 1/2" (55.88cm x 49.53cm x 26.67cm) |           |
|                           | Net:                       | 19" x 14 1/4" x 5 1/2" (48.26cm x 36.20cm x 13.97cm)  |           |
| <b>Weight</b>             | Gross:                     | 40 lbs (18.18 kg)                                     |           |
|                           | Net:                       | 34 lbs (15.45 kg)                                     |           |

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>